

Спуск с горы был очень долгим. Все были молчаливы, пока шли. Первая причина заключалась в том, что они испугались превращения лысого в охотника, а другая - им было холодно.

Группа людей шла около получаса, прежде чем пейзаж, наконец, начал меняться. Бескрайние сосны вдруг расступились, и дорога, по которой они шли, соединилась с большой дорогой у подножия горы. Рядом с дорогой стоял каменный столб. На одной стороне было написано: Гора Цзимин(1). На другой стороне - 100 м вперед.

Название горы напомнило им о мертвых птицах, свисающих на дверях охотничьей хижины. Здесь явно говорилось о горе, с которой они спустились. Что касается слов «100 м вперед», то они указывали на большую дорогу...

Снег и туман мешали обзору, и они ничего не могли ясно разглядеть.

- Ч-что значит э-значит 100 м вперед? - Губы Ю Вэнь задрожали. Ему было так холодно, что он заикался. Он подошел, засунув обе руки в карманы, и, не желая их вытаскивать, убрал ботинками снег на столбе.

Некоторые спросили:

- Что там написано?

Ю Вэнь, дрожа, отошел назад:

- Грязь вся замерзла. Не могу соскоблить ее.

На столбе по-прежнему были видны только слова «100 метров вперед». Кроме прояснения, других изменений не произошло.

- Не говори мне, что это еще один... - Лицо Чжоу Цзиня было ледяным, и он был похож на привидение.

Ю Вэнь:

- Н-н-нет. Мы только что сдали э-э-экзамен. Они что, хотят заставить нас умереть таким способом?

Все замолчали. Они не решались двигаться вперед.

- Много ли умерло? - Ю Хо бросил это предложение и пошел вперед. Его голос действительно подходил к этой снежно-холодной обстановке. Слова, которые вылетали всякий раз, когда он

открывал рот, могли легко заморозить остальных. Все вздрогнули, глядя друг на друга. Затем быстро последовали за ним.

Поскольку Ю Хо возглавлял группу, их темп не был медленным. Вскоре среди тумана и снега показались очертания дома.

Хижина охотника до сих пор оставила след в их сердцах, поэтому в тот момент, когда они увидели этот дом, они не очень удивились. Но вскоре они поняли, что там был не один дом.

Они поднялись по пологому склону и увидели, что впереди вдали друг от друга разбросаны несколько домов. Если назвать это маленьким городом, то это было бы слишком большим преувеличением. Это было больше похоже на те малоизвестные живописные места на горе, где местные жители пытались получить какую-нибудь прибыль от случайных туристов. Когда у них не будет достаточного количества заказов, они всегда будут готовы закрыться.

Возле ближайшего к ним дома висел небольшой лайтбокс. На белом фоне красными словами было написано: проживание, отопление, питание.

Значение слов было очевидно, и это было очень заманчиво. Группа больше не могла двигаться и остановилась возле лайтбокса.

- Почему бы нам не переночевать здесь? - осторожно спросил старик Ю. Он думал, что получит возражающий взгляд от Ю Хо, потому что было трудно сказать, безопасно это или нет. Но в итоге его племянник вошел в дом быстрее всех.

Ю Хо давно проголодался.

Пока они шли по снегу, он очень сожалел, что представил ответ слишком рано. Если бы он подождал еще несколько минут, мясо № 922 было бы готово. Это все вина наблюдателя № 001 за то, что он был бельмом на глазу и украл у него его еду.

Просто подумав о Цинь Цзю... Ю Хо коснулся своей серьги. Его настроение опустилось еще ниже.

Итак, в тот момент, когда сотрудник за стойкой регистрации поднял голову, он встретился с холодным выражением лица. Сотрудник:

- ...

Сотрудник за стойкой регистрации был молодым и худощавым мужчиной. Он молчал несколько секунд, прежде чем обернуться и закричать:

- Босс! У нас гости!

- Чего ты кричишь? Если у нас гости, не мог бы ты их поприветствовать?

Человек, который ответил, был женщиной. Ее голос был четким, и можно было почувствовать силу в ее голосе даже через дверь.

- Я боюсь их спугнуть. - Мужчина взглянул на Ю Хо и робко заговорил. - В таком проклятом месте, как это, куда им бежать?

Дверь в коридоре открылась, и вышла женщина с короткими волосами, держа в руке кухонный нож.

Мужчина за стойкой регистрации был поражен. Даже Ю Хо был ошеломлен.

- Босс, что вы делаете?

- О, ничего такого. - Женщина с короткими волосами сказала: - Сегодня я не хотела есть в столовой, поэтому взяла кое-что из соседнего дома, чтобы приготовить что-нибудь самой.

Она опустила нож и улыбнулась Ю Хо:

- Вау, красивый парень! Только сдал экзамен? Пусть Сяо Ху зарегистрирует тебя.

С боссом за его спиной, Сяо Ху за стойкой регистрации обратился к Ю Хо:

- Могу ли я узнать ваше имя? Позвольте мне узнать, как долго вы сможете остаться здесь.

Старик Ю и остальные вошли, потирая руки. Услышав эти слова, выражение его лица не было радостным.

- «Только что сдал экзамен»? Как вы узнали...

Босс подняла свою изящную бровь. Она улыбнулась, как горный монстр:

- Эти слова действительно странные. Пожалуйста, взгляните на эту строку здесь, хорошо? - Она использовала свой нож, чтобы постучать по стойке регистрации. Сяо Ху послушно отодвинулся, открывая вид на всю стену. Там было написано: «Остановка для отдыха экзаменуемых».

Остановка для отдыха экзаменуемых?? Выражение лиц прибывших стало еще более уродливым. Чжоу Цзинь пробормотал:

- Я думал.....

Босс не посчитала такую реакцию странной:

- Вы думали, что находитесь недалеко от города? Это нормально. Вы, должно быть, впервые прибыли на остановку для отдыха? Все так реагируют.

Старик Ю спросил:

- Что вы имеете в виду, спрашивая о том, как долго мы можем оставаться? Мы не можем решить, как долго мы можем здесь оставаться?

Босс засмеялась еще громче:

- Можете.

Старик Ю:

- ...

- Хорошо! Больше никаких шуток! - Босс воскликнула: - После того, как вы сдаете каждый экзамен, вам будет предоставлено определенное количество дней для отдыха. Все это есть в правилах. Дело не в том, чтобы оставаться здесь столько, сколько захотите. Хватит тратить здесь время и поторопитесь сообщить свои имена! Не загораживайте вход.

Татуированный мужчина был недоволен, когда услышал это. Он агрессивно взорвался:

- К черту это дурацкое место! Они явно хотят, чтобы мы умерли. Можете оставаться здесь, если хотите, я уйду!

Чего они не ожидали, так это того, что босс станет еще более агрессивной. Она ударила кухонным ножом по стойке регистрации, заставив Сяо Ху подпрыгнуть почти на три фута.

- Уходи. Если ты вернешься, то станешь моим внуком. - Босс сказала это татуированному мужчине и указала на дверь.

Татуированный мужчина:

- ...

Он сердито посмотрел на нее, поднял воротник, застегнул молнию, пока она не достигла рта, развернулся и ушел.

Возле стойки регистрации было сильное напряжение. Остальные посмотрели на кухонный нож, застрявший в стойке. Уходить было нехорошо, как и оставаться. Только Ю Хо назвал свое имя без изменения выражения лица.

Сяо Ху постучал по клавиатуре и сказал:

- Нашел. Вы можете оставаться здесь в общей сложности семь дней. С этого момента... - Он повернулся, чтобы посмотреть на настенные часы: - С 15:12. Вы можете выехать в 15:12 через семь дней. Это карточка вашего номера.

Ю Хо получил карточку номера. Номер комнаты был написан на лицевой стороне карточки. Ю Хо остановился в номере 404.

Босс взглянула на него и добавила:

- О, верно. Здесь мы не избегаем никаких номеров, поэтому, если вам присвоили такие номера, как 404, 414..... Такая жизнь, так что не принимайте это слишком близко к сердцу. В конце концов, даже если вы не останетесь в комнате с номером 4, это не значит, что вы не умрете, верно?(2)

Эти слова дошли до всех, из-за чего их лица позеленели.

Ю Хо не поднял глаза. Он перевернул карточку. Первая строчка на обороте гласила: «Остановка для отдыха экзаменуемых». Владелец: Чу Юэ.

Ниже было что-то похожее на экзаменационный билет:

Имя: Ю Хо

Номер билета: 860451-10062231-000A

Пройденные предметы: Физика

Всего баллов: 19

Босс Чу Юэ, наконец, удивилась:

- Ты набрал 19 баллов по одному предмету. Удивительно!

Ю Хо безразлично поднял глаза.

Чу Юэ:

- О, ничего такого. Я просто хвалю тебя. Восхваление того, что у тебя лицо, приносящее бедствие(3). У тебя хорошее имя!

Ю Хо:

- ...

Она не стала ждать, пока Ю Хо заговорит, и, громко смеясь, вернулась обратно на кухню.

Сяо Ху на мгновение задумался и сказал Ю Хо свои отрепетированные строки:

- Горячая вода есть, отопление есть. Для тех, кто только вошел, не спешите греть руки и зарываться в одеяла. Сейчас я принесу вам ведро снега и спирт. Вы должны сначала разогреть руки, прежде чем войти. Блюда будут подаваться в 7:00, 11:00 и 17:00. Столовая находится на первом этаже за тем углом. Время приема пищи продлится два часа и будет закончено в 9:00, 13:00 и 19:00. У шеф-повара скверный характер, поэтому он не будет обслуживать вас ни до, ни после этого.

Ю Хо услышал это и кивнул:

- Есть что-нибудь поесть?

Сяо Ху:

- ... тебя не будут обслуживать сейчас...

Ю Хо посмотрел на него. Он посмотрел на Ю Хо.

Через две секунды Сяо Ху повернул голову и крикнул:

- Босс! Гости хотят есть!

Босс Чу утверждает, что она человек, который будет делать что-то, принимая во внимание внешность других людей. К счастью, среди этой группы экзаменуемых был Ю Хо.

Итак, после того, как они разогрели руки, они недолго ждали, когда уже все сидели в столовой и ели пельмени, приготовленные собственноручно самой хозяйкой Чу. Ю Вэнь кричал, что он не голоден, но сейчас ест как сумасшедший.

Когда горячая пища наполнила их желудки, их напряженное настроение наконец рассеялось. Все начали ощущать легкую сонливость и в изумлении прислонились друг к другу.

Чу Юэ сказала:

- Эта группа экзаменуемых очень интересна.

Ю Хо посмотрел на нее.

В такой снежный день Чу Юэ держала стакан холодного пива. Она сделала глоток и объяснила:

- В группе, которая зарегистрировалась и въехала вчера утром, было всего три человека. Ох...

Она указала на потолок:

- Кроме приема пищи, они вообще не выходят. Они даже не выходят на все приемы пищи, а просто съедают несколько кусочков. Иногда они просто сидят в оцепенении или плачут.

- Три человека? Какой экзамен они сдавали? Сколько людей было там, когда они пришли? - спросил Ю Вэнь.

- То же, что и вы. - Чу Юэ ответила по существу: - Недавно прибывшие люди сдавали один и тот же экзамен.

Ю Вэнь:

- ...Тот же экзамен? Охотник был один и тот же? Осталось всего три человека?

Чу Юэ ответила:

- Три человека - это на самом деле немного. Но чаще всего остаются пять-шесть человек. Это норма.

- Сколько групп вы приняли? - Ю Вэнь вспомнил, как лысый мужчина превратился в охотника, и потер образовавшиеся мурашки на коже: - Разве это не значит, что охотников много?

Чу Юэ ответила:

- Конечно, нет. Когда я сказала один и тот же экзамен, я имела в виду один и тот же экзаменационный центр. Вы можете войти туда только после того, как предыдущие закончат.

Она понизила голос и продолжила шепотом:

- Вы знали? В некоторых экзаменационных центрах до сих пор можно найти следы, оставленные предыдущими экзаменующимися. В прошлый раз я слышала, что кто-то нашел кость пальца, и еще один человек нашел кольцо. Можете попробовать поискать.

1. 鸡山: дословно переводится как гора курицы/петуха.

2. Число 4 по-китайски звучит как смерть, поэтому обычно считается плохим предзнаменованием.

3. 灾 (Хо) = бедствие/катастрофа/несчастье - омоним для Хо в Ю Хо (灾).

<http://bllate.org/book/14217/1253804>